

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2012年12月3日号 東京発行 NO.180

発行元: 有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail: info@taiwannews.jp
定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価300円(税込) 定期購読12回: 3,000円(税込) / 24回: 6,000円(税込) ©郵便振替: 00140-4-594168

続けて読むから「台湾」が解る
お得で便利!! 月2回お届けします
年間定期購読
送料無料でお届け!
半年契約で600円*お得!
※12回発行で購読料3,000円(1部300円×12=3,600円)
1年契約で1,200円*お得!
※24回発行で購読料6,000円(1部300円×24=7,200円)
詳しくは台湾新聞社(Tel03-5917-0045)まで

吉本興業が「台湾・金門島WIND LION PLAZA」説明会を開催



(株)よしもとクリエイティブ・エージェンシー 泉正隆代表取締役社長

台湾・金門島WIND LION PLAZAの説明会

熱心に耳を傾ける参加者

吉本興業は11月8日、吉本興業東京本部(東京都新宿)で、創業100周年事業の一環として、台湾の大手デベロッパー台湾土地開発株式会社(本社:台北)と提携し、台湾金門島に2013年7月にオープンするショッピングセンター「WIND LION PLAZA 南館」(中国標記:風獅爺(フーシーエ)購買中心)の事業・企画説明会を開催した。

吉本興業は、8月にすでに事業の概要を公表しており、今回の説明会を機に日本47都道府県の名産品、特産品を集めた物産展に出店するテナントの募集を開始する。

冒頭の挨拶に立った株式会社よしもとクリエイティブ・エージェンシー 泉正隆代表取締役社長は、「『WIND LION PLAZA 南館』によって、中国の大消費地に向けて日本の魅力、ブランドを伝えていきます。弊社は日本だけでなくアジアでもメディア力

の強化を図っており、弊社の所有する中国、台湾における企画制作力、メディア力を駆使し、この金門島日本物産展『よしもと47ご当地市場』の魅力発信していきます。来年の夏には、アジアで大きな話題になるよう努めたいと思います。ぜひ、台湾でのご出展をご検討ください」と語った。

次いで、台湾土地開発株式会社の陳升恒氏は、金門島は昔、戦場だったため開発されず、20世紀末の解禁で、汚染されていない海岸線や戦場の趣きが人気を呼んでいる。このため観光客は年間200万人を超えており、2013年6月には台湾と中国との間で兩岸自由貿易協定が締結される予定で、そのモデル地区にもなっている。『WIND LION PLAZA 南館』は、金門空港正面ゲートから200mの好立地にあり、この先ショッピングセンターの建設予定はないこと、などを強調した。

株式会社オフィス内田の内田規規取締役は、前職・東武百貨店の北海道物産展などを担当、物産展の年間売上を1.3倍以上にした実績を持つ物産展仕掛人。同氏は、台湾は活気があり、日本製品への欲求も強いとしながら、中小企業や零細企業が台湾や中国に展開したいと思ってもリスクや不安があつて難しいかもしれないが、今回は吉本興業や台湾土地開発がオペレーションを組んでくれるので、日本製品を中国大陸に発信し、販売する大きなチャンスではないかと参加者に呼びかけた。

最後に挨拶した株式会社よしもとクリエイティブ・エージェンシーの大坂統括センター・物産商品開発担当三上公一チームリーダーは、「WIND LION PLAZA 南館」の立地(台北・高雄から飛行機で60分、中国福建省廈門・金門間30分~1時間)や市場(来台観光客の購買分析の結果、日本、中国とも名産・特産品を購入する割合が高い)の特徴を

説明しながら、ターゲット顧客像は1位、中国からの観光客(団体65%・個人35%)2位、台湾本島からの観光客(40%)、金門島を経由する台湾・中国ビジネス客(10%)を想定していると述べた。

このほか、販売形態(委託販売・固定販売・プロモーション販売)や輸入規制、免税について説明があった。免税については、離島建設条例による免税特例が認められており、吉本興業もこのメリットを利用するとしている。

後半の質疑応答で答弁に立った頼昭輝氏(台湾土地開発関係会社)の回答が印象的だった。最も人気となりそうな商品としてお酒をあげた。関税率60%がゼロになるため、高価な日本酒等も手軽に入手できるようになる。

午前11時に始まったプレゼンテーションは、約1時間ほどで終了、その後、個別質問、相談に移った。

TOPIC	
日本語版	
● 中華民国建国101年の懇親会が開催	2面
● 千葉県が観光誘致イベントを実施	3面
中国語版	
● 台日文化経済協会親善訪問団訪日成果丰硕	4面
● 慈善義賣所得 用於在日法人基金會	5面
● 日本房地產投資快訊	8面

WEBでもニュース記事が読めます
<http://blog.taiwannews.jp>

**中華民國102年
新年広告ご出稿のお願い**

台湾新聞社では、来年1月1日に102年目の新年を迎える中華民国(台湾)へのお祝いの広告面を企画しました。在日台湾人や日本の友人向けに、平素より台湾新聞にご支援いただいている方々を中心にお願いすることに致しました。詳細は以下の通りになります。ご協力をお願い申し上げます。

【お問い合わせ・お申し込み先】
有限会社台湾新聞社
TEL: 03-5917-0045
FAX: 03-5917-0686
E-mail: info@taiwannews.jp

facebook シンガポール海翔鶏飯株式会社

台湾新聞の読者様限定! 台湾新聞を各店舗にお持ち頂くドリンク1杯をプレゼントさせていただきます! 詳しくは店舗スタッフまで。

台湾物産館のギフト

フルーツビール詰合せ
ビールへの新視点から生み出したのど越しの新感覚

規格: 330ml×12本
● バイナップルビール 4本
● ライチビール 4本
● マンゴービール 4本
3,800円

表示金額は全て税込、送料込です。受注と配送のご予約は常時承ります。

からすみ (烏魚子)
こだわりの天日干しで旨味が凝縮され、しっとりとした食感、最高の珍味です。
● 規格: 165g **4,800円**

飲茶 5点セット
にら餃子: 17g×26個
ポーク焼売: 20g×15個
特製肉まん: 100g×5個
カスタードまん: 32g×6個
マーラーカオ: 80g×6個
4,200円

黄金パイナップルケーキ
台湾産パイナップルを使ったのどとチーズ、卵黄、バターを贅沢に使ったサクサクの生地とマッチしてとても美味しいです。
● 規格: 50g×12個 **2,200円**

但し在庫の状況により変更の場合がございますので、予めご了承くださいませ。

台湾物産館 笹塚本店 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 TEL & FAX: 03-5304-7801
台湾物産館 池袋本店 東京都豊島区池袋 2-2-1 TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館 池袋本部 東京都豊島区池袋 3-15-7 TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173
台湾物産館 公式サイト: <http://www.taiwan-bussankan.com/>

Always Ahead 中華電信 Best Choice!

法人様向け国際IP電話サービス

- 国際IP電話サービス及びスマートフォン国際IP電話サービスの提供。
- 全世界に通話ソリューションを確立することで簡単に国際電話が可能。
- 日本から世界各地への通話料が約70~80%削減可能。

IPVPN 国際企業ネットワーク

- MPLS技術を利用し、法人様向けにグローバルネットワークを提供。
- ネットワークの設計、運用までのコストを節約。
- 24時間365日保守サポート。

ICT トータルソリューション

- PBXシステム、TV会議システム、企業内ネットワーク構築などのシステムソリューションサービス。
- 国際専用線、IPVPN、日本国内回線、Internetサービスなどワンストップショッピングで提供。
- 各種通信機器の販売、インストール、保守。

中華電信日本(株) <http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php>
東京本社: 03-4590-2288
大阪事務所: 06-6614-9722
〒105-0012 東京都港区芝大門2-1-17 朝川ビル5階
〒559-0034 大阪市住之江区南港北2-1-10 ATC O's棟北館520

宅配利用で遠くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど...
無料 どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET
ノートPC (液晶割れ不可)
液晶モニター (液晶割れ不可)

↓
QUOr 図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

壊れ・古い お引受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目(テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン)は別途ご相談下さい。

【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
エアコン・銅線・給湯器、他

なんでもご相談下さい

信利工業(株) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部 2009 番地
tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

エバー航空 WEB限定運賃 好評発売中!

小松=台北路線、12月5日より毎日運航!!

詳細・ご購入はこちら www.evaair.com

EVA AIR — Sharing the World, Flying Together

「衆議院議員中津川ひろさと君の大躍進を激励する会」 盛大に開催される



中津川博郷衆議院議員



来賓の方々

「衆議院議員中津川ひろさと君の大躍進を激励する会」が11月13日、都内ホテルで開催された。この日同ホテルで、石原慎太郎前東京都知事が「たちがれ日本」の平沼超夫代表を共同代表とする新党「太陽の党」を旗揚げしたことから、一層の賑わいとなった。

太陽の党に参加する国会議員は「たちがれ」の5人。加えて、7月に民主党を離党した中津川議員も合流すると見られている。同新党は骨格となる政策として、「官僚支配打破」「自主憲法制定」「教育の破壊的改革」などを掲げるとともに、日本維新の会(代表:橋下徹大阪市長)やみん党、減税日本(代表:河村たかし名古屋市長)などの第三極結集を模索する公算が強い。

こうしたなか、自称「一番弟子」を名乗る木内孝胤衆議院議員(無所属)の「今日は新しいページが始まる画期的な日です」との司会の開会の辞の後、冒頭挨拶に立ったのは、平沼超夫「太陽の党」共同代表だった。平沼氏は、新党名の由来や自らの共同代表のいきさつを語りながら「『太陽の党』は全力で中津川先生を応援させていただきます」と述べた。

続いて中津川議員の挨拶では、消費税増税、自主憲法、教育改革、防衛・外交について自らの考えを述べ、民主・自民批判を展開した。「自民党に勝つには太陽の党と日本維新の会が合同しないといけない。薩長連合を組まないといけない。私を太陽の党に入れさせてください」と訴えた。

いう(坂本龍馬)の役割を果たしたい。土肥(土佐と肥前)も必要。石原さんは小沢さんを嫌いながらも知れないが……。減税日本代表の河村たかし名古屋市長もいます。こうした勢力がひとつになって3極が2極になる。そういう流れができたなら今度の選挙は太陽の党が躍進するでしょう。

台湾については、「台湾は親日的な国。台湾と仲良くしながら中国とは上手にしたたかにお付き合いをしないとイケない」と語った。

会場には台湾関係団体・個人も駆けつけ、中津川議員に声をかけていた。

※11月28日現在、第3極をめぐる、新党「日本未来の党」が設立されるなど、政党の再編が活発に行われている。こうしたなか、11月13日に結成された「太陽の党」は17日、「日本維新の会」と合流し、これに伴い解党した。

中華民国建国101年の懇親会開催



台湾貿易センター東京事務所/陳英顕所長



台北駐日経済文化代表処/沈斯淳代表



朱恭亮日本華商総会副理事長



懇親会には約250名が出席

中華民国建国101年を記念した懇親会が11月16日、都内ホテルで開催された。日本と台湾の文化経済交流を深めようと日本中華聯合総会などが主催した。

「台日産業連携の現状とビジネスアライアンスの展望」と題した第1部では講演会が開かれた。台湾貿易センター東京事務所の陳英顕所長の講演は、「台湾は小さい国だが経済は発展し、貿易分野も繁栄している。資金力があるため、国内、海外での投資が可能だ」と解説した。また、台湾経済の現状や台湾企業の成長と躍進、中国マーケットとの関連、そして日台の連携をメインテーマに「台湾は、ここ二十数年 電子分野だけではなく様々な生産分野で利益を出している会社が多い。これまで日本は大企業が多く、台湾には中小

馬總統が中国との和平協定で談話

台湾・総統府はこのほど、先に香港誌の独占インタビューに応じた馬英九總統の発言で、台湾と中国大陸との和平協議(これまでの敵対状態の終結を目指す平和協定)について、「これまで両岸間で結ばれている18項目の協議はいずれも平和を基礎としたものだ」とし「最優先の課題ではない」とする談話を発表した。

台湾では、和平協定は「将来の中台統一につながりかねない」とする民衆の警戒心が強く、馬總統も世論に配慮したものとみられる。馬總統は、台湾人の多くは両岸交流を歓迎しながらも、急速な進展を望んでいないとした

上で、「台湾海峡の平和、中国大陸との共栄をめざすという目的に変わりはないが、和平協議の必要性についてはまだ討論の余地がある」と述べた。

また、中国大陸政策の研究・立案、大陸情報の収集・分析、台湾海峡兩岸の往来に関する法律の案件の処理や事務関連組織への指導を行う行政院・大陸委員会では、「いかなるタイムテーブルもない」とした上で、協議を推進するための前提条件として、国家の重要・民意の支持・国会の監督の3つを挙げている。

米・フォーブス誌 「ビジネスに最適な国」に台湾16位

昨年の26位からアジアで第3位に



進んでいる、としている。また、輸出、電子、機械、石油化学が台湾の経済発展における主な原動力になっていると分析している。さらに馬英九總統は就任後、中国との関係を改善するため両岸経済協力枠組み協議(ECFA)を提携。また、シンガポールとの自由貿易交渉も推進しているなど、こうした活動は台湾のさらなる経済発展になると評価している。

米・経済誌「フォーブス」は11月14日、「2012年、ビジネスに最適な国」ランキングを発表した。それによると台湾は昨年の第26位から第16位に大幅にランクアップした。また、アジアの国・地域の中では香港・シンガポールに次いで第3位となった。

「フォーブス」によると、台湾は活力に満ちた経済体であり、政府主導の投資や貿易は減少傾向。一方、大型国営企業の民営化が

同ランキングでは、昨年第2位のニュージーランドが今年のトップ、第2位がデンマーク、世界金融の中心である香港が昨年同様第3位、第4位がシンガポールの順となった。また第5位以下はカナダ、アイルランド、スウェーデン、ノルウェー、フィンランド、イギリスが続いた。アメリカは第12位にとどまった。

アジア圏では韓国は第29位、日本は第30位、中国は昨年の第82位より大幅にランクダウンして第96位に甘んじた。

シャープ製液晶搭載の台湾製スマホ 日本で販売へ

新型液晶の搭載で業績改善目指す



台湾の大手IT企業、華碩電腦股份有限公司(ASUS・アスス)はこのほど、専用端末に差し込むだけでスマートフォン(高性能携帯電話)をタブレットとして使用可能になる合体スマホ、「Padfone(パッドフォン)2」を日本国内で販売する。11月8日、現地の関係者が明らかにした。

同製品は台湾や中国で販売され、スマホ

の手軽さとタブレットの利便性を融合させた斬新なスタイルに人気があり、発売を待ち望む声も日本でも多く出ている。シャープの新型液晶IGZOが使われており、高精細な画像が特徴。同製品がヒットすれば、シャープの業績改善にもつなげられよう。

また、今年6月、ASUS社のパソコンの基盤(パソコン内部に装着されている主要部品)＝普段はユーザーの目には触れる事はない場所)に「日本に神の御加護を」という日本への思いやりのメッセージが英語で印字されていることが分かった。会社はこの件について「技術者が勝手にやったこと」としているが、内容が思いやり溢れるものであることから黙認したまま生産し続けている。市場からの好評価を得るなど、大きな話題を呼んでいた。親日的な技術者も多いASUS社とシャープと

2012台湾グリーン産業商談会を都内で開催



ミッション団長 胡詠欽さん

2012グリーン産業商談会参加企業

台湾最大の非営利貿易促進機構である中華民国対外貿易発展協会(TAITRA)は、11月12日に福岡、14日大阪、16日は東京都内のそれぞれホテルで「2012台湾グリーン産業商談会」を開催した。

同商談会に臨んだ台湾企業は当初24社が予定されていたが、当日は22社の参加だった。同商談会ミッションの団長は紡合實業有限公司の胡詠欽總經理が務め、副団長は承鋒建材股份有限公司の楊桂華經理。

今回の商談会は、グリーンの名の通りエコロジー関連の中小企業を中心だった。参加企業の3分の1以上はLED照明関連で、その他、エコ建材、電池・電動車関連、太陽光関連、省エネ監視システム、廃棄物リサイクル関連、涼感繊維、省エネ水処理設備など。日本企業(バイヤー)と直接商談・情報交換をした。

日本側の企業は事前登録数で164社だった。今回の商談会の特徴を台湾貿易センターの鄧之誠副所長は次のように話した。「台湾のグリーン産業ということで、今回はLEDが中心です。台湾製は量も品質もいい。このなかの1社はすでに日本のJRの車輻に製品を供給しています。ただ、最近の商談会のトレンドは、例えば従来は電子産業商談会、食品商談会といったように関連業種の商談会でしたが、新着で話題になった「ピクコロ」のように、異業種間のコラボが出てきました。従来のような関連業種に加え、他業種にもPRしているのが特徴ですね。」

商談会は午前10時に開始され、冒頭、参加企業22社の担当者集合写真の撮影が行われた後、午後4時まで自由に商談活動や参

の提携に期待できそうだと。シャープは2013年3月期に計上する最終赤字が4500億円規模に膨らむ見通しで、利益剰余金(過去の利益の貯蓄額)がマイナスになる公算が強く、これが原因で鴻海精密工業との資本提携も目下不透明。しかし、業績の下振れ要因は今期中に透明化されることなどから、来期以降の経営基盤は固くなるものと見られる。さらに高精細で低消費電力(消費電力が従来の1/5~1/10)の新型液晶

「IGZO」が軌道に乗れば、業績の大幅回復に拍車がかかる。シャープの業績回復のカギを握る「IGZO」、ASUS以外にも同社は米大手パソコンメーカーとも交渉していることも明らかになっており、状況によっては液晶テレビの不振で急降下していた工場の稼働率の大幅な回復も不可能ではないと見られる。鴻海以外にも活路を見出したシャープ、今後の動向に注目される。

加企業同士の情報交換が行われた。参加した企業は、名芳股份有限公司(以下、股份有限公司は省く)、青陽企業、多鎂光電科技、綠季科技、合鉅光電、全映企業、松湖電器、享慶科技、星權貿易、台湾松尾、丞鋒建材、寶銳企業、有量科技、群力電能科技、東庚企業、愛能、寶麒林廣告、儒毅科技、東洲能源科技、偕盛企業、紡合實業、新億昌化工の22社。

なかでもLEDとは異なる製品で注目を集めたのが、本ミッションの団長企業である紡合實業有限公司の涼感下着・アパレル・シューズ(冷感素材、省エネ、Co2排出量削減、温度を下げる新素材)だった。

「今、日本は地震の影響もあつて省エネ、クールビズに力を入れていると思います。この素材は(裸の)身につけると冷たさを感じるものです。いろいろな作業着や下着を使うことで、夏にエアコンの温度を1度上げることができればいいのではないかと思います。このシャツは上海万博でスタッフ30万人が着ていたものです」(胡詠欽總經理)。

台湾製品の強味は、中国に勝る品質で価格は日本より安い、という点。福岡、大阪に次いで3カ所目の東京で満いた反応は、参加企業の担当者は「非常に満足している」「福岡が一番反応が良かった」など様々だった。6時間の商談会は、瞬間に過ぎた。

千葉県が観光誘致イベントを実施



多くの参加者がイベント会場に集まった

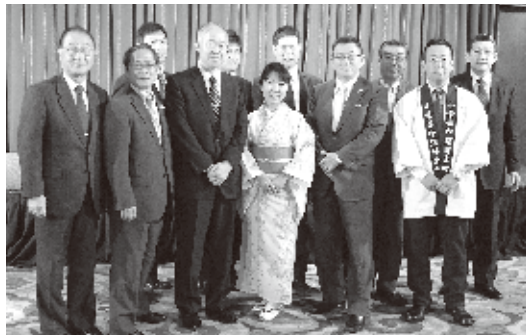
千葉県商工労働部観光誘致課は台湾からの観光客誘致のため、11月4日と7日に台北市内でそれぞれ観光誘致イベントを行った。

千葉県は近年、外国人観光客誘致に力を入れており、昨年は森田健作知事自ら台湾に赴きトップセールスを行った事でも話題となった。このうち、11月4日に行われたイベントは「千葉超活力体験団」の募集に先駆けた一般人向け告知イベントで、来年1月下旬から2月上旬にかけて台湾人を招待して実施する4泊5日のモニターツアー募集告知の一環として行われたもの。県内観光地の見所紹介や過去のイベント参加者の体験レポート等、千葉県の魅力が存分に感じられるイベントとなった。

今夏には大学生を対象とした「台湾大学生モニターツアー」が行われ、11人の台湾人大学生が千葉県の魅力を満喫している。「千葉超活力体験団」はそのモニターツアーの第二弾となる。前回は大学生のみが対象のツアーだったが、今回からはブログまたはフェイスブックアカウントを持っている人なら誰でも応募出来る様になった。ツアー参加者は個人のブログやフェイスブック上でツアーに関する記事のアップロードが条件づけられており、千葉県ではこうしたインターネットツールを利用して台湾の人々に県内の魅力をアピールしたい考えだ。

イベントでは千葉県の地理、旅行情報、特産品、ゆるキャラ「チーバくん」の紹介のほかに、今夏の「台湾人大学生モニターツアー」に参加した学生等による体験レポートが行なわれ、「マザー牧場」、「房総村」、「成田山新勝寺」、「東京ディズニーリゾート」、「木更津アウトレット」等、それぞれが印象に残った場所を豊富な写真や現地で購入した品々を使いながら紹介した。また途中、千葉県にまつわるクイズ大会も行われ、正解者にはチーバくんの特製グッズがプレゼントされるなど、会場は終始笑顔に包まれた。

また7日には千葉県から訪台した4つの自治体の観光課と宿泊、レジャー、アウトレット施設など民間企業6社が台湾の旅行会社向けの商談会を行い、自然や温泉、ショッピング、レジャーが楽しめる千葉の魅力が



千葉県から商談会に参加した皆さん

台湾企業にアピールした。

マザー牧場・鹿野山ゴルフ倶楽部池田和隆取締役は「千葉には空港やディズニーリゾートだけではなく、温泉やゴルフ場等のレジャー施設も充実しているが、プロモーション不足で知名度は高くない。この機会を通じて、個人旅行者やリピーターが多い台湾からの観光客にもっと千葉に来てもらいたい」と商談会に対する意気込みを語った。また南房総市商工観光部渡邊都史主査は、日本で最初に行われた酪農業や特産品の房州うちわ、地引網漁を例に挙げ、「生活の知恵を体験出来る場所」と南房総の魅力に太鼓判を押す。

千葉県は近隣自治体との交通の便も良く、東京湾アクアラインや東京湾フェリーの利用



夏季大学生モニターツアー参加者

で神奈川方面へ足を運ぶ事も可能だ。千葉県を満喫した後は箱根や富士山観光にも向かう周遊プランも楽しむ事が出来る。説明を聞きに来ていた台湾の旅行会社の女性は「日本旅行のリピーターの中には東京以外の場所に行ってみたくてという声が多い。成田空港からも羽田空港からも近い千葉県の観光スポットには興味が有る」と関心を示していた。

千葉県では今後も積極的に台湾へ観光プロモーションを実施し、千葉県の知名度を高めると同時に、ディズニーリゾート以外の観光名所を積極的にアピールし、千葉県全体の魅力を伝えたいとしている。

日台大学軟式野球国際親善大会が新荘市で開幕



黒田浩二全日本大学軟式野球連盟副理事長

全日本大学軟式野球連盟は12月4日～12月11日の日程で台湾の新荘體育場棒球场(台北県新荘市)において、第7回日台大学軟式野球国際親善大会を開催している。共催は台北市體育總會棒球協会、新北市新荘区體育會棒球隊、後援が台北駐日經濟文化代表処など。

同大会の参加資格は、平成24年4月1日現在、全日本大学軟式野球連盟に加盟する23連盟に所属するチームと平成24年6月1日現在、所属見込みのチームで、参加者は出場を希望する者から技術、人物ともに優れていると選考委員会が判断した、23名及び主務1名の構成。

セレクションを担当した全日本大学軟式野

球連盟黒田浩二副理事長は、「50m走タイム、バッティング、ノック、シート打撃、それと試合形式のなかで結果を出したのを選びました」と話す。

この親善試合は20年の歴史を持つ。その誕生経緯など、前述黒田浩二副理事長は、「一番の趣旨は軟式野球を台湾の人たちに知ってもらい、広めてもらうことです。台湾ではまだ普及が進んでおらず、ようやく連盟ができたところ。日本が全力でプレイするところを見ていただいて、軟式野球って面白いなと感じてもらえたらと思っています。」

大会は今回で7回目。開催時期は不定期だ。大会参加費は1人につき21万円かかるが、各連盟や大学が一部援助を行っている。それでも本人負担も多少あるのが現状だ。選手にとって軟式野球の普及というモチベーション以外にこの親善試合に参加する意味はあるのだろうか。

「メンバーはこの交流試合を楽しみにしています。一番は日の丸がついたユニフォームが着れるということ。まあ、WBSと同じ感覚だと思います。それとやはりまい選手たちが集りますのでお互いに刺激し合える関係にあります。試合はおそらく日本が勝つと思いますが、台湾チームとの交流もとても楽しみです(黒田副理事長)。」

明石会が“台湾音楽祭”を開催

明石会(明石・元総督の孫にあたる明石元紹さんを中心とする会)は、11月9日から12日の日程で明石元二郎元総督の慰霊祭を兼ねた日台交流ツアーを実施した。

参加者した15人は9日に台湾入りし、当日夜に開かれた中壠市にある高座会の前夜祭に出席した。

高座会とは、太平洋戦争中の昭和18年、日本の若者や兵隊がすべて出征して人材不足のため、台湾の少年工(14歳～18歳)約8500人を日本に招いてB29迎撃戦闘機「雷電」の生産に従事させていた。この「雷電」の工場が、神奈川県高座郡(現在の和海市)にあり、台湾の少年工(14歳～18歳)約8500人を日本に招いてB29迎撃戦闘機「雷電」の生産に従事させていた。この「雷電」の工場が、神奈川県高座郡(現在の和海市)にあり、台湾の少年工(14歳～18歳)約8500人を日本に招いてB29迎撃戦闘機「雷電」の生産に従事させていた。

少年工は「雷電」を180機以上生産したというが、やがて終戦。「勝手に台湾に帰れ」となり、少年工は自ら自治会を作り、アメリカ兵と交渉して台湾に帰国した。当時、蒋介石政権下で事情を話すこともままならず、李登輝時代・台湾民主化まで沈黙した。その後、台湾全土に散っていた少年工が集まり、高座会を設立した。

明石会の世話人である渡邊隆氏は、次のように話す。

「高座会は3年務めたら工業学校卒業証明書もらえるという約束だったことから9年前、高座会60周年の時に、皆さんに「卒業証書」を出したんです。とても喜ばれました。」



天主教聖家教会での台湾音楽祭の様子

高座会の総会は11月10日の午前中より開かれ、明石会一行も参加した。夜は台北の錦華楼で明石会主催の宴が開催された。

11月11日には、かつて明石元二郎のお墓があった林森公園(記念碑)にて慰霊式を実施。来賓として台北市議會議員陳玉梅氏と王金富・里長の2人が参加した。明石氏が好きだった黒田節やヨーロッパ音楽などが演奏された。式は1時間ほど。約50人が参列した。

午後は台北市に移動し、新生南路にある天主教聖家教会にて、震災の義援金への感謝を込めた「謝謝!台湾音楽会」を開催。パルトン歌手古川精一さん、ソプラノ歌手細沼初美さんなどが出演し、約20曲を熱唱。1000人ほどの観客を魅了した。この様子は、翌日の中国時報や連合報に大きく報道された。

この一行の公式行事の終了後、翌12日に帰国の途に着いた。

日本の技術を台湾で伝える野球コーチ

日本で学んだ技術を台湾人学生に伝える台湾人野球指導者、陳文賢さん。陳さんは1996年から2002年まで台湾プロ野球チームに在籍、本塁打王を獲得するなど人気選手として活躍した。長打力と実力が認められ、2003年に日本に移籍、当時王貞治監督率いるダイエーホークスでプレーした。

陳さんは、朗らかな性格からホークスの選手やスタッフにも親しまれた。王監督をはじめ、選手達は「チンさん」と、敬称の「さん」を加えて呼び、練習終了後は共に食事をすると、野球の部分のみならず親交を深めていった。「日本に在籍した時間に多くのことを学んだ。特に王貞治監督からは野球に対する姿勢、精神的な部分も多く教わった」と話す陳さん。日本球界引退後、台湾プロ野球界に戻り、2年間プレー。引退後は、嘉義大学や屏東県立大同高校で指導者としての道を歩き始めている。

「日本の選手は単調な練習に耐えうる精神力を持っている。日本では基本動作を大事にする。2003年キャンプでは、川崎宗則選手や城島健司選手が遅くまで残り、打撃や守備の基本フォームを徹底的に確認していた姿が印象深い。王監督には『三振を恐れず、大きな気持ちで打席に入りなさい』と指導を受けた。王さんは本塁打王だが、実は『三振王』でもあったことはあまり知られていない。成功を勝ち取るためには、失敗を恐れてはいけないという考え方も学ぶことができた。」

陳さんが王貞治氏と久々に再会したのは2011年。高雄で開催され



王貞治監督(左)と陳文賢さん(右)

た世界少年野球大会の会場だ。主催したのは王貞治氏。陳さんは学生野球の指導者として臨席した。グラウンドにいる陳さんの姿を見つけて声をかけたのは王さんの方だった。「チンさん!久しぶり。」

日本、台湾両国で尊敬の対象となる王貞治氏。その王氏から声をかけられたことで興奮気味の陳さん。「日本のチームを引退して十年近く経つのに、まだ自分のことを覚えていてくれるなんて」王貞治氏の情に感動した。久しぶりの対面では、王さんから「選手として野球に取り組むのも大変。しかし、指導者として野球に向き合うのは、更に大変なことだ。指導者も努力を続けなければならない」とアドバイスを受けた。

「日本と台湾の野球の違いには、緻密さが挙げられる。キャッチャーの配球やサインプレーは、チーム全体で細かい動きが要求される。過去のWBCで日本が2連覇を果たしたのは、完成されたチームプレーがあったからこそ。台湾の選手に指導したいのは緻密で細かい野球、そして基本動作の徹底」。自らが指導する選手が将来、日本やメジャーリーグの舞台上でプレーして欲しいと期待を高める陳さん。日本で学んだ野球技術を活かして、今後の台湾野球界の発展に貢献する考えだ。

★最寄駅:JR御徒町南口1分★

興亜旅行 予約 TEL:03-5816-5168
(バナナ新樂園ジャパン) 熱線 FAX:03-3839-2889

台湾線特價 ¥17,000~
臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—北京 ¥25,000	成田—瀋陽 ¥45,000	中國線特價
成田—上海 ¥33,000	成田—青島 ¥39,000	
成田—廈門 ¥47,000	成田—杭州 ¥22,000	
成田—大連 ¥29,000	成田—広州 ¥32,000	
成田—西安 ¥56,000	成田—香港 ¥18,000	
振込先:三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店 (普)1090251 口座名義:ユ)コウア	最新情報はホームページへ http://banapara.net	

〒110-0005 東京都台東区上野3-21-1 宮本ビル2階A室

★山手線新大久保駅 2分 ★総武線大久保駅 1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正会員

台北 ¥22,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺灣證、港澳證 ●日本國內觀光、温泉、滑雪旅行 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行 ●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

※銀行匯款口座
三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店 (普)3678888 (名義)嘉南観光(株)

精通國、臺、日語服務親切

營業時間:週一~五 9:30~18:30・週六 9:30~13:00
TEL:03-3366-3988 FAX:03-3366-2989
地址:〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

「医療保障」「死亡保障」「収入保障」「先進医療」「教育資金」「相続対策」等

あなたに最適な保険が見つかります! “保険の相談” 無料出張いたします。

13社の生命保険商品を駆使し、お客様のニーズにあったオーダーメイドの保険をお作りします

ING AXA Afiac MetLife Alico アイリオ生命保険 Gibraltar Manulife ORIX オリックス生命 三井住友海上あいおい生命 MassMutual マスミューチュアル生命 TOKIO MAKINE NICHIDO

ご自宅・会社・店舗へ訪問してご相談し、最適な保険設計プランをお届けします。お電話、又はメールでご連絡ください。

(株)リンクサポートグループ(本部)
全国規模展開の専門知識でコンサルティングができる生命保険代理店

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-3 丸の内トラストタワー本館20階

【担当】HOSAKA
【直通TEL】090-4748-8335
【E-mail】hosaka@adagio.ocn.ne.jp
【本部】TEL:03-5288-5354 FAX:03-5288-5359

国内の中華学校3校の交流会が横浜で開催



横浜中華学院の施恵珍・校長



児童生徒の演舞が観客を楽しませた

第5回「三僑校華語交流会」が11月12日、横浜・県民ホールで開催された。同交流会は、横浜中華学院、大阪中華学校、東京中華学校3校の中国語による交流を促進し、各学校の中国語学習および表現能力と独創性を高めることを目的に3校が2年に一度、持ち回りで開催している。

今回は横浜中華学院が主催した。当日は各学校の関係者のほか、横浜の華僑界、台北駐日経済文化代表処および同代表処の横浜分処各関係者も出席した。開会にあたり、横浜中華学院の施恵珍・校長は「本日は国父(孫文)生誕記念日であり、横浜中華学院の創立115周年記念でもあり、今回の活動が当校の主催により開催できることは大きな意義がある。この活動は日本でもこれまでに4回開催されており、回を重ねるごとに進歩し、すばらしいものとなっている」と強調した。

この日は、各校の小学部から高中部(大阪は中学部まで)の児童生徒が、順番に中国語を用いた演目を披露した。この中には、個人によるスピーチとして、「真の幸せについて」「20年後の私」「学生としての辛さと楽しさ」など、

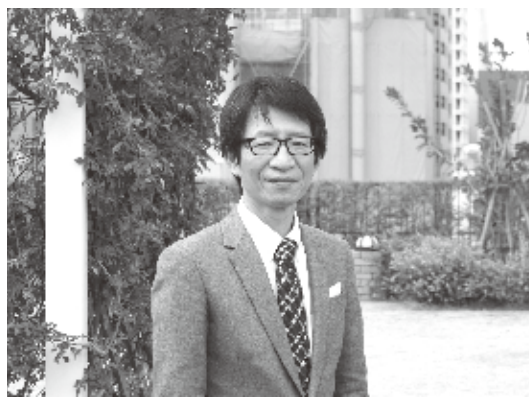
自分について深く考える内容をテーマとしたものや、自由研究の発表、さらには相声(伝統的な話芸で、話術で客を笑わせる)を披露し、会場を楽しませる生徒もいた。

また主催校の横浜中華学院は団体による演目が多く、バイオリンと中国箏の合奏、詩の朗読、カンフーやチアダンス、寸劇、バンド演奏、舞龍(龍の踊り)など様々なパフォーマンスがあり、主催校としてこの日に向けて、教師と児童生徒が一丸となって熱心に練習してきた成果が披露された。

元町・中華街の最先端保育ゾーン「アメリカ山徳育こども園」を訪ねて



みなとみらい線元町・中華街駅



松村勲理事長(施設屋上の公園で)



こども園の室内の様子

みなとみらい線元町・中華街駅3階のアメリカ山公園のなかにある「最先端」の認可保育所「アメリカ山徳育こども園」(定員90名)を11月12日に訪ねた。

この保育所は、一般財団法人三和徳育会が運営する日本初の立体都市公園を利用した最先端施設である。理事会は、アメリカンハーバード大学アジアセンターマネージャー、教育専門家、医師、要介護施設経営者、カウンセラーなどから構成され、松村勲氏が理事長を務める。

松村氏は、日本各地の双十国慶節などの催しの際に司会兼通訳を依頼されることも多く、その素顔は情熱的な教育者。これには背景がある。

松村氏が一家で日本にやってきたのは19

72年の9月。日中国交正常化締結の年で、つまり日台国交断絶の直前だった。氏の14歳の誕生日の1週間前のことだった。母国の政治的状況と14歳になると兵役抜きには出国できない法的制約のなかでの(両親の)決断だったと松村氏は述懐する。

すでに父親は横浜中華街で事業を営んでおり、同居が始まった。同胞の民族学校を卒業した後は日本の大学に進学、就職先は小学校の教員だった。しかし、自ら実践した独自のグループ学習法は「時期尚早」で受け入れられず、しばらくして退職。1985年にチャイナエアラインに転職、以来27年間、主に難しい「渉外」という仕事に従事した。

この間、松村氏は在日台湾同郷会青年部の責任者(1986年～1991年)として、毎週3回、日本で生きる2世、3世に中国語を教え、台湾からきたばかりの子どもには日本語を教えたりした。このほか、バザーを実施してその収益で図書館を作ったり、同郷会青年部の担当を譲った後も様々な教育実践活動にボランティアとして携わった。なかでも、地震の被災地「埔里」への「炊き出し支援」台湾体験学習ツアーは、チャイナエアラインや行政の支援を受けての大掛かりなイベントになった。

こうした松村氏の地道でかつ粘り強いボランティア活動が「アメリカ山徳育こども園」や「アメリカ山ガーデンアカデミー」の開設に影響を及ぼしている。

「内閣府や国交省の知り合いを通じて元町・中華街駅に全国初の立体公園ができるがそこには保育園や体験学習施設といった公共施設が設けられることになりそうだ、についてはやってみないかといったオファーがきました」(松村氏)。

こうして、2012年4月にオープンしたのがアメリカ山徳育こども園(0～5歳児)だ。理念は「体験の数だけ成長がある。笑顔の数だけ幸せがある」だ。これは松村氏が若い頃の経験で悟った「過去と他人は変えられない。変えられるのは今の自分と将来だけ」「クリエイティブなことで生き抜く」「メンバー的な生き方」(稲盛和夫の経営手法に影響を受けた)といった考え方も通じる。

施設・設備はどうか。天井の音響設備、モニター設備、全面床暖房など、各室の設備は最先端。2.7mの高い天井と482mの広い部屋の中には壁がなく、可動式の仕切り棚を使用することで、運動場、舞台、教室とフレキシブルな使い方ができる。心理セラピストが常駐し、カウンセリಂಗームで親の育児サポートを実施しているのも特徴。

また、保育所の隣室には、学童保育所がある。「最大21時までのお預かり」「安心・安全のセキュリティ」「多言語対応」などのサービスがある。加えて、体験学習教室「アメリカ山ガーデンアカデミー」も併設。これは、松村氏が力を入れているもので、例えば、ICJIC(日本芸術文化国際センター＝横浜インターナショナルスクール)と提携して実施しているプログラムの1つ「英語で和太鼓」(木)は、午後3時から保育所の子ども、午後4時から学童保育の子どもたちが参加している。

松村氏が新たに準備しているのが日台アライアンスによる人材育成だという。台湾人学生の日本企業でのインターンシップを仲介するのが狙いだ。

秋の叙勲 台湾から4人が受勲

春秋あわせ過去最多

日本政府による「平成24年秋の叙勲」外国人叙勲者名簿が11月3日に発表され、台湾からは「異例」と言われた春の叙勲に続いて4人が受勲した。今回の外国人受勲者46人のうち、台湾はアメリカに次いで多く、春秋あわせでも同じく2番目。

黄政旺・元台日商務協議会会長(82)と曹永和・台湾大学歴史学部兼任教授(92)がそれぞれ3等勲章の「旭日中綬章」に、鄭煥輝・元台湾歌壇代表(88)が「旭日双光章」に、林淑桜・元交流協会台北事務所現地職員(65)が「瑞宝双光章」を受勲し、台湾から4人が受勲した。

旭日中綬章を受勲した黄氏は現在、東亜経済人会議台湾委員会の常務委員や台日経済貿易発展基金会の理事を務めており、日台間の経済関係の強化・発展に長年貢献してきた。また、曹氏は広範な文献の分類・保存に尽力し、日本など各国の研究者を助けたほか、日台の若手研究者の育成支援など、日台間の学術交流の発展に大きく貢献したことが今回の受勲となった。

1968年に台北で設立された台湾歌壇は、短歌を愛する日本統治時代生まれの人々がメンバーの民間グループで、旭日中綬章を受勲した鄭氏は、製造業に従事する傍ら2006年から約2年間代表を務めた。活動が低迷していた同会を再び盛り



旭日中綬章(略綬)(左)

立て、現在も台湾における短歌の普及に携わり続け、鄭氏の今回の受勲は台湾における短歌の普及、短歌を通じた日台交流の促進に寄与したことが評価されたものである。瑞宝双光章を受勲した林氏は、日本の交流協会の現地職員として、同協会の在外事務所活動に寄与したことが受勲につながった。

台湾からの叙勲受勲者は、1972年に日台国交が断交して以降なくなっていたが、2005年に復活。今年春の叙勲では、断交後の最高位となる旭日重光章を2人が受勲した。

4人を推薦した交流協会台北事務所によると、東日本大震災での台湾からの支援に感謝を伝えるため、今後もより多くの受勲機会を提供していきたいとしている。

ドイツと二重課税回避協定が 2013年元旦から

台湾・外交部(外務省に相当)は11月20日、台湾とドイツとの間の「所得税と資本税の二重課税回避と脱税防止のための協定」の法的効力の発生を2013年1月1日から正式に実施すると発表した。同協定は今年、国内法に関する手続きを進めており、11月に相互間の通知と確認が完了、正式発効となっている。

外交部によると、ドイツはヨーロッパで台湾の最大の貿易国であり、両国の産業提携は密接であるとしている。昨年、欧州債務危機下であっても両国間の貿易は成長し続け、買

易額は162億米ドルにも達している。これは一昨年との対比で10.29%増となっている。また、台湾に投資するドイツ系企業は250社余りで投資総額19億米ドルに上っている。これはヨーロッパにおいて対台湾投資額が第3位に相当する。

外交部は、同協定の発効は両国の企業に公平に租税することが出来、また投資環境が活発化する活性化にもなるとしている。さらに、相互の投資や貿易、就業機会、技術協力、税務協力といった面でも大きく貢献すると指摘した。

最新型HTC J バタフライ 月内の販売目指す

台湾の大手携帯電話メーカーHTC(宏達国際電子)の日本法人・HTC NIPPON(東京都港区)がKDDIと5インチ最新型スマートフォン、「HTC J バタフライ」を日本市場向けに共同開発し、12月中の販売を目指す。その発表記者会見が11月20日都内で開かれた。

「HTC J バタフライ」は、今年上半期に日本市場向けに発売されてヒット商品となった既存商品「HTC J」に続いて市場投入するもの。デザインに加え、カメラやレコーダーなども付属してグレードアップさせ、さらに品名にバタフライを付与している。

新製品「HTC J バタフライ」は、米グーグルのOS(基本ソフト)「アンドロイド」の最新版と高速処理が可能なクアッドコアCPU(中央演算処理装置)が採用されている。またこれまでの「HTC J」の機能を引き継いでおり、おサイフケータイや赤外線通信、ワンセグ、EZwebの

メールなどが利用できる特徴を持つ。

また、丸みを帯びた上品なデザインで、重さ140グラム、厚さ9.2ミリと軽量、スリムな外観となっている。色は赤、白、黒の3種類の発売を予定している。

HTCでは「日本だけではなくアジアの数カ国でも展開する」としており、ウィンドウズフォンについて、「日本の市場でも是非展開したい」と意気込む。

米国の調査会社によると台湾のHTCは今年第3四半期のスマートフォン世界出荷シェアが4.8%で、韓国のサムスン(32.0%)、アップル(5.1%)、ソニー(5.1%)に次いで世界第4位となっている。



慶友形成クリニック

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

私たちの医療は世界最高水準。どこよりも高い技術力を提供します。

【東京本院】東京都江戸川区船堀 3-5-7(株)15F 都営新宿線「船堀」南口すぐ前
【大阪・神戸院】神戸市中央区八幡通 4-2-12FLⅢⅡ8F 三宮駅フラワーロード沿い徒歩5分

オフィシャルサイト www.k-u.jp
線維芽細胞専門サイト www.fibroblasts.jp

ご予約・お問い合わせ **0570-00-3361**
診療時間 10:00～19:00 年中無休 完全予約制

プチ整形で若返り!

年々深くなるシワや皮膚のたるみ。ヒアルロン酸注射やボトックスを使用し、たった数分の治療で見た目がグッと若々しくなります。睡眠などのダウンタイムも一切なく、どなたでも安心して治療を受けていただけます。

プチ整形のできる場所と費用	
【ヒアルロン酸】	【ボトックス】
眉間 ¥52,500.	おでこ ¥84,000.
目尻 ¥44,100.	眉間 ¥21,000.
下まぶた ¥52,500.	目尻 ¥42,000.
鼻 ¥52,500.	鼻 ¥21,000.
ほうれい線 ¥52,500.	顎(あご) ¥42,000.
口周り ¥52,500.	首 ¥42,000.
顎(あご) ¥77,700.	

瞼のリフトアップで改善すること

二重まぶた・目を大きくする・上まぶたのたるみ取り・左右差を整える・上まぶたのくぼみ・おでこのしわ取り・眠そうな目元を改善・視野の改善・片頭痛、肩こりの改善・目の奥の痛み・疲れ目など

目もとのスペシャリストだからできる安心の治療

目力アップで若返り!

目もとの「たるみ」や「くま」は、老け顔の原因。目力アップさせるだけで、見た目の印象がグッと変わります。

Before	After
三重で老けた印象の上瞼が、すっきりした若々しい二重に。	
垂れて厚くなった上瞼の皮膚を除去し、目力アップ。	

EYE LIFT AGING



Digest News

— 2週間の出来事をダイジェストで振り返ります

Nov.16-30



Nov.16 沖縄県が台北でセミナーと商談会を開催

沖縄県は11月15日、同県の投資環境を台湾企業に紹介するセミナーと商談会を台北市内のホテルで開催した。県からは経

済特区に拠点を置く製造業と情報通信産業企業の計15社が参加し、新規の調達先、提携先の確保を支援するのが目的。

Nov.16 アライドアーキテクツ 台湾の企業向けにFBキャンペーンアプリサービスを展開

ソーシャルメディアマーケティングのアライドアーキテクツは11月16日、台湾のドバミン社と独占販売契約を締結し、台湾の企業向けにFacebookキャンペーンアプリ「モニブラ for Facebook(モニブラFB)」のサービスを展開すると発表した。

モニブラFBは、アライドアーキテクツが2011年5月から企業向けにFacebookキャンペーンアプリサービスを行っており、フォトコンテストやスピードくじ、人気投票、懸賞などのキャンペーンアプリのほか、iPhoneやAndroidアプリも提供している。

Nov.17 MRT淡水駅前名統百貨がプレオープン

新北市淡水区のMRT淡水駅前で11月17日、12月5日に開店を控えている同エリア初のデパート・名統百貨がプレオープンした。同百貨店は延べ面積30000坪、地上11階建てで地下1階にはフードコートが

ある。百貨店の売り場は1〜7階、8〜11階はレストランとなっている。2階にはユニクロが出店。年商は13億円を目指すとしている。

Nov.18 中山大学が「第三回現代日本研究学会年次大会」を開催

中山大学は11月17、18日の日程で「第三回現代日本研究学会年次大会」転換点における日本研究：新課題と新しいパラダイムを開催した。

楊弘毅・中山大学校長、蘇孟宗・財団法人工業研究院産業経済学が出席。また、台湾のみならず、日本、アメリカ、中国、韓国などからも参加があり、貴重な学術交流の場となった。

Nov.19 台湾・嘉義県長が訪日 北海道の美瑛町を訪問

嘉義県の張花冠・県長ら代表団一行は11月18日、北海道上川郡美瑛町を訪問し、「JAびえい」が外部委託し運営している「美瑛選果」を参観した。翌19日には浜田

哲・美瑛町長を訪問。嘉義県の旅行パンフレットを受け取った浜田町長は大いに興味を示すと共に、張県長からの招きに応じ、来年2月に嘉義を訪問することとなった。

Nov.20 日光市長が台南市長を訪問 観光交流に期待

栃木県日光市の斎藤文夫・市長は116人の訪問団の団長として訪台し、11月19日に頼清徳・台南市長を表敬訪問した。斎藤市長は「頼市長は昨年6月に約300人の観光訪問団を伴い日光市を訪問され、日光市が最も支援を必要としているときに手を差し伸べてくれた」と述べ、感謝の意

を示した。頼市長は「日光市と台南市は共通点が多く、いずれも歴史的、文化的な遺産がある。今後も双方の経済・貿易、文化、観光等の面でさらなる交流を進め、友情を深め、友情を強固なものにしていきたい」と述べ、交流強化に意欲を示した。

Nov.20 台湾 10月の海外受注高が2カ月連続で前年超

経済部が11月20日に発表した台湾の海外受注統計によると、10月の受注高は前年同月比3.2%増の383億8000万

ドル(約3兆1160億円)と、今年9月以来2カ月連続で前年実績を上回った。

Nov.21 嘉義県 観光分野で北海道テレビと提携覚書を締結

台湾南部・嘉義県の張花冠県長は11月20日、札幌市内の北海道テレビ放送(HTB)を訪問し、双方が観光分野で協力する覚書を締結した。

を訪問し、双方が観光分野で協力する覚書を締結した。

Nov.21 中華電信 米ハリウッドのVFX大手と提携を発表

台湾最大の通信事業会社・中華電信と米ハリウッドのVFX(視覚特殊効果)制作会社・リズム&ヒューズスタジオ(R&H)は

11月21日、台湾で「アニメーション・視覚特殊効果クラウドセンター」を合弁で設立すると発表した。

Nov.22 台鉄がJR北海道と共同で駅弁を開発

台湾鉄道管理局餐旅総所は11月22日、台湾鉄道管理局とJR北海道と共同で「海鮮排骨(豚肉スペアリブの揚げ物)弁当」を開発し、来年3月に日台で発売すると発表した。販売予定価格は、台湾で15

0台湾元、日本では300台湾元を予定している。「海鮮排骨弁当」は、台鉄で人気の駅弁「排骨弁当」とJR北海道の「海鮮弁当」の味を合わせた豪華版。1つの弁当で2カ国の味が楽しめる。

Nov.23 僑務委員会が台北で交流イベントを開催

海外に居住している華僑・華人などの在外同胞に係わる業務を所管する行政院僑務委員会は11月23日、日本に住む台湾華

僑や華人と在日日本人の交流を目的としたイベント「台日青年菁英高峰会」を台北市内のホテルで開催した。

Nov.23 台湾留学の拠点「日本台湾教育センター」が開設

台湾・教育部と財団法人高等教育国際合作基金会は11月21日、アジア近隣諸国から台湾への留学を促すために「台湾教育センター」を設立。23日に台湾留学説明会を開催した。

同センターは千代田区富士見にある法政大学市ヶ谷キャンパス富士見坂校舎1階に開設され、説明会当日は、台湾大学、淡江大学、中原大学、雲林科技大学、虎尾科技大学、文藻外国語学院などの担当者が出席し、台湾の最新留学事情をわかりやすく説明した。

Nov.24 JCI世界会議が台北で開催 台北での開催は29年ぶり

国際青年会議所(JCI)の年次総会、第67回JCI世界会議台北大会が11月18日から同月23日まで台北市で開催された。台北での開催は29年ぶり。

期間中は世界100カ国から8500人の青年会議所の代表や青年リーダー、青年企業家が台北に集結し、見本市やフォーラムが開催された。

Nov.25 「グッドデザイン賞受賞発表展」 台湾から4作品がグッドデザイン・ベスト100に

東京ビッグサイトで11月23日から同月25日まで開催された「グッドデザイン賞受賞発表展」で、台湾の奇想創造事業株式会

社及び華碩電腦株式会社それぞれ2点の作品がグッドデザイン・ベスト100に選ばれた。

Nov.25 台湾・北投温泉博物館で「北投石」命名100周年記念特別展が開催

ラジウム等を含む特殊な鉱物「北投石」の命名100周年を記念する特別イベントが11月20日〜25日、台北市北投区の北投温泉博物館で開催された。

台北市観光伝播局によると、「北投石」は台湾の地名が入った唯一の鉱石であり、北投温泉博物館内には重さ800キロに達する世界最大の「北投石」が収蔵されている。

Nov.25 台湾出身の陶芸家が京都で個展を開催

台湾出身の陶芸家・張義明さんによる個展「光の種-Seed of Bright World-」が11月20日〜11月25日、GALLERY MARONIE space5(京都市中京区)で開催された。張義明さんは京都教育大学で美術を専攻し、和歌山大学大学院美術教育

陶芸科で陶芸を学んだ。和歌山県龍神村(現・田辺市)で美術講師を務める傍ら陶芸創作活動に励み、2010年に京都市・京北にアトリエ「緑葉」を開設。日本や台湾で個展を開き、さまざまな陶芸展で入賞するなど活躍している。

Nov.26 桃園県が2014年末に直轄市へ

台湾・内政部は11月23日、北部・桃園県の行政院直轄市への昇格申請を認めることで一致した。今後、行政院の承認を経て正式に決定する。

昇格は2014年12月25日の予定で、台湾の政令指定都市に相当する直轄市はこれで6都市となる。

Nov.27 「リカちゃん人形」専門コーナー 台湾1号店が台北にオープン

玩具メーカー大手のタカラトミーが販売している着せ替え人形「リカちゃん」の専門コーナーが11月22日、台北市信義区の繁華街にある百貨店、新光三越A8館内でオープン。同時に台湾の子供向けに特別にデザインされた人形「ピッキーちゃん」の発

売も開始された。海外での専門コーナー開設は初めて。店内には人形の着せ替えができるオープン式体験コーナーが設けられており、子供たちが自由に人形遊びを楽しむことができる。

Nov.28 台湾芸術家の作品が日本の宝くじに図柄に採用

11月27日まで発売された第2258回「関東・中部・東北自治宝くじ」のデザインに、台湾の美術作家、王文志さんの竹細工オブジェ「浴火鳳凰(よっかほうおう)」が採用された。

同宝くじの図柄は、新潟市が芸術祭開催を記念して応募して選ばれたもので、王文志さんの「浴火鳳凰」をメインに、信濃川に架かる萬代橋と、朱鷺メッセがデザインされている。

Nov.29 台湾・外交部 「2012アジア文化の日」を台北で開催

外交部主催による「2012アジア文化の日」が11月24日、25日、台北市内の華山文化创意園區で開催された。日本、韓国、タイ、マレーシアなど10カ国が招かれ、24日

の開幕式には台湾の馬英九総統のほか、日本の交流協会を含む各国駐在機関の代表らも出席した。

Nov.30 「ドラえもん誕生100年特別展」が台北で開催へ

日本国外でも人気のアニメ「ドラえもん」の誕生日が100年後の2112年9月3日ということを受け、台北市内の松山文化创意園

でドラえもんのフィギュア100体による記念イベント「ドラえもん誕生100年特別展」が12月29日から開催されることになった。

Nov.30 金沢で「台湾観光フォトギャラリー」が開催

小松—台北(桃園)間の定期便デイルー化により、北陸から台湾へのアクセスがより一層便利になることから、台北駐日経済文化代表処は北國新聞社および富山新聞社との共催で11月22日から8日間、「近くて、楽しい!台湾を楽しもう!!〜台湾観光フォトギャラリー〜」を金沢フォアラスで開

催した。開催期間中は、台湾観光の魅力を広げる写真展のほか、台湾観光情報パンフレットの配布、台湾映画名作の上映、台湾への往復航空チケットが当たる抽選会などが行われた。

【投資・賃貸】首都圏の優良物件情報

<p>鉄筋コンクリート鉄骨造5階建ビル 想定年額賃料1,020万円 利回り10.22%</p> <p>田端 売一棟ビル (店舗・事務所・住居) 価格9,980万円 【交通】JR山手線「田端」駅徒歩8分 【土地面積】100.94㎡(30.53坪) 【所在地】東京都北区田端新町三丁目 【延床面積】389.56㎡(117.84坪) 【築年月】昭和63年6月</p> <p>1〜3階店舗 (1Fカレー店2Fキリスト教会3F学習塾) 4/5階住居用メソネット、退去予定</p>	<p>鉄骨造2階建て現在満室賃貸中</p> <p>町田市相原町 全14室一括売アパート 価格3,980万円 【所在地】町田市相原3125-1 第二清水ハイツ 【交通】JR横濱線「相原」駅よりバス、 【築年月】昭和61年2月 【敷金】1ヶ月分 【駐車場】10台 【土地面積】382.26㎡ 【延床面積】1230.74㎡</p> <p>現在満室賃貸中 満室時想定年収5,338,800円/利回り13.4%</p>	<p>貸店舗・事務所、神田駅至近、商店街に面す</p> <p>神田 貸店舗・貸事務所 賃料150,000円 【住所】東京都千代田区鍛冶町2-5-9 【交通】JR「神田」駅東口より徒歩2分 【間取り】26.4㎡8帖</p> <p>礼金0ヶ月/保証金2ヶ月 ※但し、保証金を使用すること</p> <p>鉄骨造5階建2階202号室</p>	<p>500坪貸地、物流センターや倉庫に最適、賃料値下げ</p> <p>富里 貸地 賃料280,000円 礼金0ヶ月/敷金1ヶ月 【所在地】千葉県富里市根木名1006-1 【交通】京成本線「京成成田駅」よりバス18分 【土地面積】B区画1652.89㎡(500坪) 【築年月】平成20年5月 【延床面積】196.99㎡(59.58坪) 【アクセス】東関東「富里IC」より3.6km 根木名小学校まで徒歩5分 県道106号線に面す、根木名ニュータウンまで徒歩5分</p>
<p>木造スレートぶき2階建、全10室中7室賃貸中</p> <p>柏 売アパート 価格7,980万円 【所在地】柏市旭町四丁目 【交通】JR常磐線「柏」駅徒歩13分 【所在地】東京都中央区東横町三丁目 【土地面積】170.96㎡(51.72坪) 【延床面積】196.99㎡(59.58坪)</p> <p>現況年収5,034,000円(利回り6.3%) 想定年収7,098,000円(利回り8.9%)</p>	<p>月額家賃391,280円/年間家賃4,695,360円 確定利回り10.43%</p> <p>谷塚 売一棟マンション 価格4,500万円 【所在地】埼玉県草加市谷塚491 【土地面積】147.23㎡(44.53坪) 【交通】東武伊勢崎線「谷塚」駅徒歩6分 【面積】延べ236.92㎡(71.66坪) 【間取り】1LDK×6戸、2LDK×1戸 【構造・規模】鉄骨造3階建、昭和61年2月 【土地権利】所有権</p> <p>東武ストアまで150m! 現況満室!</p>	<p>貸一棟ビル/店舗 鉄骨造4階建</p> <p>立石 立石ビル 賃料735,000円 【所在地】葛飾区立石1-21-4 【交通】京成押上線「立石」駅より徒歩1分 【間取り】283.82㎡</p> <p>礼金0ヶ月/保証金5ヶ月</p>	<p>貸アパート・鉄骨造2階建 107, 206, 207</p> <p>相原 第二清水ハイツ 賃料28,000円 【所在地】東京都町田市相原3125-1 【交通】JR横濱線「相原」駅よりバス 【築年月】平成20年5月</p> <p>礼金0ヶ月/保証金0ヶ月 【間取り】約16㎡</p>
<p>鉄骨造8階建ビル 青梅街道に面す、現況満室!</p> <p>荻窪 売一棟ビル 価格2億円 【所在地】杉並区上荻2丁目37-10 Keiビル上荻 【交通】JR中央線「荻窪」駅徒歩12分 【土地面積】170.96㎡(51.72坪) 【築年月】1990年11月 【延床面積】775.17㎡(234.49坪) ※1階店舗、堅い社団法人に賃貸中。平成24年8月に外壁塗装工事済み。</p> <p>年額賃料20,080,036円 利回り10.04%</p>	<p>高利回り10.04%! 月収入36.4万円/年間収入436.8万円</p> <p>王子 売マンション 価格4,350万円 【専有面積】101号室31.01㎡/102号室27.04㎡/401号室28.70㎡/402号室25.22㎡ 【交通】JR京浜東北線「王子」駅徒歩10分 【土地面積】107.65㎡(32.56坪) 都営三田線「西果嶋」駅徒歩8分 【構造・規模】鉄筋コンクリート造4階建 【所在地】東京都北区滝野川2-19-8(住居表示) 【築年月】昭和63年10月</p> <p>1階内科医院。2駅利用可!</p>	<p>貸マンション 鉄骨造4階建201室</p> <p>大塚 アクアビル 賃料83,000円 【交通】JR山手線「大塚」駅徒歩7分 都電荒川線「東横新田」駅徒歩5分 【使用部分面積】33.16㎡ 【構造・規模】鉄骨造陸屋根4階建2階部分</p> <p>礼金0ヶ月/保証金0ヶ月 山手線大塚駅徒歩7分! 居抜き渡し!</p>	<p>貸アパート 木造スレート葺2階建 102号201号203号</p> <p>東千葉 ヒルズ東千葉 賃料38,000円 【所在地】千葉県中央区道場堀2-6-13 【交通】JR線「千葉」駅より徒歩19分 総武線「東千葉」駅より徒歩10分 【間取り】119㎡</p> <p>礼金0ヶ月/保証金0ヶ月</p>

VORTEX 240㎡(74坪) 超の待望の分譲オフィスがついに登場!!

「JR山手線」「東京メトロ南北線」「東急目黒線」「都営地下鉄三田線」
4路線利用可の「目黒」駅徒歩3分
《目黒Gビル9F》14,800万円(税込) 専有面積244.75㎡(74.03坪)

内覧申し込み随時受付中!!

オーナーとして賃貸する場合 想定グロス利回り **8.65%**

専有面積244.75㎡(74.03坪)

他フロアも好評分譲中 ※優良テナント入居中

他にも多数物件があります お気軽にご相談ください!

●物件種類/事務所・店舗 ●物件種別/区分所有事務所 ●登記用途/事務所 ●所在地/東京都目黒区目黒一丁目4番16号 ●交通/JR山手線、東急目黒線、東京メトロ南北線、都営地下鉄三田線「目黒」駅徒歩3分 ●構造/鉄骨造陸屋根10階建 ●用途地域/商業地域 ●土地権利/所有権 ●土地持分/10,401/100,000 ●総戸数/11戸(事務所9、店舗2) ●築年/1993年6月(平成5年) ●敷地面積/371.39㎡(112.34坪) ●専有面積/《登記簿》226.59㎡(68.54坪) ●専有面積/244.75㎡(74.03坪) ●現況/空室 ●管理費/151,000円(月) ●修繕積立金/46,800円(月) ●エントランス・EV使用料/100円(月) ●延床面積/2,512.43㎡(760.01坪) ●都市計画法/建蔽率80%、容積率700% ●施工/株式会社フジ ●管理/野村ビルマネジメント株式会社 ●広告有効期限/平成24年12月21日

http://www.vortex-net.com
0120-285-191
株式会社ボルテックス 宅地建物取引業 東京都知事免許(3)第77442号 マンション管理業 国土交通大臣(1)第033204号 千160-0023 新宿区西新宿7-5-25 西新宿木村屋ビル9F

台湾の舞踊&演劇2団体が池袋で演劇祭出演



林文中氏



「小南管」プレビュー



記者会見の様子

池袋周辺の複数の文化施設でこのほど「トキョー舞舞台芸術の祭典」と銘打たれた演劇祭が行われた。10月27日～11月25日の期間、演劇祭「フェスティバル／トキョー12(略称:F/T)」として開かれたもの。このイベントに出演するため、台湾から「林文中舞踊団(WCdance)」と「再拒劇団(アゲインスト・アゲイン・トゥーループ)」がパフォーマンスグループとして来日。11月14日、「シアターグリーン」(南池袋)で記者会見を開いた。

2つのグループは、それぞれ11月15日～17日(林文中舞踊団)、22日～24日(再拒劇団)に公演した。国内外180団体の応募のなかから選ばれた11団体のなかの2団体である。

WCdanceは、2008年に台湾で設立され、演出兼振付師でもある林文中(リン・ウェンション)氏が主宰するコンテンポラリーダンスパフォーマンスグループ。林文中氏は国際的な評価を得ているダンサーでもある。

一方、「アゲインスト・アゲイン・トゥーループ」は、社会観察、現象などの分析を表現のベースとし、若者の姿を主な表現対象として捉え、パフォーマンスを行っている演劇集団。いずれも台湾の新しい舞台芸術である。

記者会見の前にシアターグリーン5階の劇場で、報道陣向けにWCdanceによる南管音楽(台湾で400年前から存在する伝統音楽)の演奏及びモダンダンスと南管音楽が融合した「小南管」なる舞台プレビューが行われた。その後、カフェに移動し、記者会見となった。

記者会見の狙いは、各公演に先駆けて台

湾の文化的背景や南管音楽の見所を分かりやすく紹介するというもの。対応したのは、台北駐日経済文化代表処台北文化センター呉静如センター長、国立台北芸術大学林于竝副教授、前述の林文中氏。呉静如センター長は、「台湾芸術の素晴らしさを日本人に伝えられればと思います。また、芸術文化を愛する皆様のために今日の記者会見を開きました」と述べた。

林于竝副教授は、台湾の演劇の歴史を大きく4つの時代に分けて解説した。日本統治下で日本の影響(舞踊家・石井漢)による流行のモダンダンスや1950年代に流行った民族舞踊。そして70年・80年代にアメリカのモダンダンスの身体表現技法を活用した台湾の風土や風景、伝統的なものを模索した時代(雲門舞集=クラウド・ゲイト舞踊団)、そして、今回の林文中氏のチャレンジ。台湾の伝統的な芸術と西洋文化との融合をユーモアを交えて表現した。

さらに林副教授は『「小南管」という作品を最初、台北で観ました。そしてさきほど再度観てみて何か今までになかった新しい表現が誕生する瞬間に立ち会った気がします。これが日本でどう観られるのか、どのようなフィードバックがあるか、興味深い」と述べた。また、もう1つの演劇集団「再拒劇団(アゲインスト・アゲイン・トゥーループ)」は、台湾の小劇場で活躍する若手演劇グループで、「再び拒否する」という意味の劇団であると説明した。加えて、台湾消費社会とアメリカがもたらしたポピュラー文化、背後にある台湾を取り巻く政治や社会の状況に強く反応して 社会現象を批判する作品が多い、とした。

また林副教授は、『「小南管」を生み出すためにダンサーを伝統音楽「南管」の世界に派遣した際、断絶した価値観の存在や次第にコミュニケーションを回復していく過程があったとし、「私の興味は、この作品を日本の方が好きか嫌いかではなく、この作品をどう観てくれるのか、私が提示した伝統に対する考え方をどう捉えてくれるのかが一番大事だ」と述べた。

この演劇祭通じ、多くの日本人に台湾の伝統音楽「南管」の存在を知らしめたいとする期待を寄せた。



【この映画を見て台湾を知ろう】映画「トロッコ」上映案内

舞台を現代の台湾に置き換え「家族の絆」と「少年の成長」をまっすぐなまなざしで描いた、珠玉の感動作「トロッコ」が12月8日、東京台湾の会主催で上映される。なお、当日は川口浩史監督も来場する。

同映画は芥川龍之介の不朽の名作「トロッコ」をモチーフに、川口浩史監督が映画化した作品。2010年に初公開された。

▽上映スケジュール
日時:2012年12月8日(土)／時間:午後1時上映開始／川口浩史監督来場・談話あり
会場:一般1,000円・学生500円(当日会場にて受付)
場所:糖業協会2F(千代田区有楽町1-9-3ニッポン放送本社ビル)／電話:03-3215-0661
主催:東京台湾の会／お問合せ:090-8741-9096(事務局)／042-543-2466(本部)



コンサート 台湾人歌手・寒雲さんが横浜でコンサートを開催

石川県を拠点に全国各地で活躍している台湾出身の歌手・寒雲さんが12月12日、横浜関内ホールでコンサートを開催する。日台交流やチャリティーコンサートに全力を注ぐ寒雲さん。今回のコンサートも東日本大震災復興支援コンサートとして公演される。

▽東日本大震災復興支援コンサート「生きる」
公演日:2012年12月12日(水)／会場:横浜関内ホール(小ホール)／開場:18:30・開演:19:00／入場料:3,000円(前売り)全席自由 ※詳細は本紙8面の広告をご覧ください。

特集 太魯閣溪谷で開催される恒例行事「タロコ国際マラソン」

台湾東部花蓮の太魯閣(タロコ)溪谷では、毎年11月、マラソン大会が開催されている。大峽谷を舞台に行われるマラソン大会は、世界でも珍しく、国内外から多くのランナーが参加する国際大会である。太魯閣国家公園内にある太魯閣溪谷、その岸壁はかつて珊瑚礁の海底が隆起してできたもので、石質は大理石でできている。

2000年に始まった大会。フルマラソンに加え、ハーフマラソンや5kmのコースを合わせると毎年約1万人がエントリー。参加者は前日に花蓮やその近郊に宿泊するのが主流で、当日は朝4時、新城駅に集合し、ピストン輸送のバスでスタート地点へと向かう。バスは、夜明け前、眠い目をこすりながらスタート地点に向かうランナー達で少し詰め状態になる。フルマラソンのスタートはタロコゲート。

8号道路を亞洲水泥の鳳凰木林で引き返し、中部横断道路を無数のイワツバメが巣を作る燕子口、クネクネとトンネルが続く九曲洞を通過。天峯塔がそびえ立つ天祥で折り返し、ゴールはタロコビジターセンターに設置されている。前半は緩やかな上りが続き、後半は下り坂。平坦なコースに慣れているランナーにとっては若干厳しい起伏だ。溪谷の細道を入っていくように進むため、途中は沿道での応援が少ないことも他のマラソン大会と異なる点。ランナー達は、自然が作り出した景観を見ながら溪谷を駆け抜けていく。

レースは海外招待選手が先頭集団を形成し、2時間前半で次々とゴール。台湾東部の山間は天気が変わりやすく、時折、雨にも打たれながら一般参加の選手達は42.195kmの道程を走りきる。ある参加ランナーは「勾配が厳しかったが、コースはシンプルで走りやす



太魯閣溪谷を走るランナー。景色が美しく、走りながらも太魯閣の自然に圧倒された。機会があれば、もう一度参加したい」と感想を述べた。

参加者にはメダル、記念品、弁当等が贈呈された。タロコ国際マラソンは、年末に開催される台北国際マラソン等と並び大規模な大会で、一部の旅行代理店を通して参加申し込みが可能だ。

台湾物産館

台湾物産館では、安全で美味しく、高品質の台湾本場の味をお楽しみいただけます。

売れ筋商品満載！本場の商品を豊富に取り揃えております

売れ筋第1位

奇美(黄金)パイナップルケーキ
台湾大人気のお土産と言えばパイナップルケーキです。チーズ、バター、卵黄を使った生地がサクサクほろほろで美味しい!たっぷりパイナップルを使ったあんも甘すぎず、お茶づけなどに最適!お土産にどうぞ。

内容量: 50g×12個

価格: **2,200円(税込)**

売れ筋第2位

フルーツビールシリーズ
台湾で大ヒットした人気商品です。製造に間に合わないほどバカ売りで、ついに日本上陸!!台湾産トロピカルフルーツの果汁を使った、甘口で飲みやすい果物カクテル感覚のビールです。ビールが苦くて嫌という方におすすです。

内容量: パイナップルビール、マンゴービール、ライチビール各330ml

価格: 各 **268円(税込)**

売れ筋第3位

グアパウ(刈包)
中華風ハンバーガー用のパンです。台湾では豚肉の角煮、高菜など挟んで食べるのがおすすです。

内容量: 30g×10個

価格: **480円(税込)**

売れ筋第4位

焼き芋(黄色・紫色)
甘くてしっとりして、添加物を使用せず、ビタミンC、食物繊維がたっぷり含まれ、体に優しい焼き芋です。

内容量: 500g

価格: 各 **420円(税込)**

売れ筋第5位

カスタードまん
厳選された材料で作られたカスタードはしっとりしておいしい!甘さ控えめなので、お子様からお年寄りまで美味しく召し上がっていただけます。おやつや食後のデザートにどうぞ!

内容量: 32g×6個

価格: **420円(税込)**

ポーク焼売
新鮮な豚肉を使った風味のあるシュウマイです。おすすに最適。

内容量: 20g×15個

価格: **630円(税込)**

高菜まん
ベジタリアンにおすすです。高菜の風味と食感が楽しめる一品です。

内容量: 65g×6個

価格: **735円(税込)**

ごまあんまん
余計なものはいらない、ごま本来のおいしさや香りが楽しめる一品です。

内容量: 65g×6個

価格: **698円(税込)**

野菜餃子
たっぷり野菜を摂取できるヘルシー餃子です。厚めの皮がもちもちで美味しい!焼き餃子、水餃子でも美味しいですが、蒸し餃子、揚げ餃子、スープ餃子もおすす!

内容量: 17g×26個

価格: **250円(税込)**

にら餃子
にら、キャベツ、玉ねぎがたっぷり入っていて、にんにくごま油のいい香りがきいたヘルシーで美味しい餃子です。

内容量: 17g×26個

価格: **350円(税込)**

緑竹筍(皮なし)
添加物一切使用していません。柔らかい肉質、豊かな香り、シャキシャキな食感を活かす、煮物、汁物、炒め物などいろいろ使えますが、冷蔵庫に入れて、よく冷やして、マヨネーズをつけて食べるのもおすすです。

内容量: 300g

価格: **580円(税込)**

ドライライチ
砂糖、添加物一切使用していません。半乾タイプで仕上げました。新鮮なライチに近い柔らかい食感が魅力です。低温乾燥技術により、新鮮なライチの甘みと香りがそのまま凝縮された、濃厚な味が味わえるしっとり柔らかいドライライチです。

内容量: 100g

価格: **450円(税込)**

マーラーカオ(蒸しパン)
卵、牛乳などをたっぷり使った甘さ控えめの台湾風蒸しパンです。朝食やおやつにぴったりです。

内容量: 80g×6個

価格: **580円(税込)**

新竹ビーフン(シンチクビーフン)
野菜と肉類などの具材と一緒に炒めた焼きビーフンや、具材とともにスープに入れた汁ビーフンとして食べ、台湾の代表的な家庭料理の一つです。

内容量: 150g

価格: **198円(税込)**

特製肉まん(トクセイニクマン)
当店自慢台湾肉まんです。お子様から大人まで楽しめる一品です。朝食、おやつにぴったり!

内容量: 100g×5個

価格: **698円(税込)**

黒落花生(クロラッカセイ)
新鮮な落花生を畑で採って、そのまま乾燥・焙煎し、無駄な手間なし、質朴な濃い香りが保たれます。ポリフェノールの一つであるアントシアニンが黒落花生の薄皮にたっぷり含まれています。

内容量: 180g

価格: **298円(税込)**

花仁落花生
台湾雲林県産100%珍しいトラ模様の落花生は香ばしい薄皮ごとお召し上がりください。

内容量: 180g

価格: **298円(税込)**

台湾紅標米酒
厳選した米を原料にした蒸留酒。台湾料理に欠かせない、食材の生臭みを抑えたり、料理の調味として使用されている料理酒。

内容量: 600ml

価格: **819円(税込)**

黒松グアバドリンク
内容量: 320ml
価格: **140円(税込)**

泰山八宝粥
内容量: 380g
価格: **150円(税込)**

黒松沙士(タイムンコーラ)
内容量: 330ml
価格: **140円(税込)**

満漢大餐 牛肉麵
内容量: 192g
価格: **350円(税込)**

紹興酒各種
内容量: 600ml~
価格: **819円(税込)~**

蘋果西打(アップルサイダー)
内容量: 330ml
価格: **130円(税込)**

他にもまだいろいろございます。詳しくは台湾物産館笹塚本店、YAHOO!ショッピング、楽天市場まで。

台湾物産館 笹塚本店
〒151-0073 東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1階
TEL&FAX: 03-5304-7801
営業時間 10:00~20:00
<http://www.taiwan-bussankan.com>

台湾物産館 YAHOO!ショッピング <http://store.shopping.yahoo.co.jp/taiwanbussankan>
台湾物産館 楽天市場店 <http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan>





台湾を憶う日本人③

神社の遺跡を探す 金子展也さん

林雅行(映画監督)

1954年10月に北海道江別市で生まれた金子展也さんは、代々、神仏を敬う家庭に育った。高校まで地元で小樽商科大学を卒業した後、上京し就職した。商社で輸出入の担当をしていた金子さんは、世界各地をまわってシンガポールに8年駐在した後、2001年から5年間、台湾に勤務することになった。51歳の時である。2002年に観光でテラサテンの墓を訪れた足で金瓜石に行き日本時代の神社の跡が残っているのを見て驚いた。「一体、台湾にどれ位残っているのか?あつても20~30ヶ所だろうか?」と興味を持って調べ始めた。日本に文献はなく、ネットで調べて台北芸術大学の黄土娟助教(建築及び古跡保存研究所博士・台湾近代建築史研究)の論文を見つけた。それによると日本時代に201の神社があったという。予想していたより10倍もの神社が存在したことに好奇心が湧いた。

そこで「当時、どこに神社があったのか?」「今では何が残っているのか?」——自らの足で調べることにした。昔の住所と現在の住所が違うので探すのに苦労したという。商社の仕事の合間だけでなく、日本に帰国した後、60歳の定年後も、調査のために台湾に足を運んだ。現在の地図と昔の地図を対照しあわせながら神社の跡を探し、遺跡をカメラに収めていく。それは単なる遺跡めぐりでなく、道をたずね、当時の神社を知る人をたずねる旅でもあった。1896(明治29)年に台湾で創刊された、台湾総督府の支援を受けた『台湾日日新報』(1944年に『台湾新報』との合併で廃刊)に目を通し、神社関係の記事をチェックした。

調べて行くうちに小さな神社や祠が沢山あった。工場や会社、学校の中にある神社である。

「日本時代、駐在所がある集落には必ず神社があった。山の中の原住民の集落にも(金子さん)。山の中にも彼らの案内で分け入った。これらの神社は、公式統計にはのっていないことが判った。苦労して見つけた神社跡。特に花蓮や台東、屏東の原住民集落は懐かしい」と金子さんはいう。

先の201ヶ所というのは、台湾総督文教局社会課の「台湾に於ける神社及宗教ノ神社及社一覽表(昭和17年12月現在)」に準拠した数字である。しかし、現在、金子さんが調べたのは何と420の神社跡だ。「まだあるかもしれない(金子さん)。有名な神社のエピソードもある。現在、圓山大飯店は、台湾神社の跡に建てられたとパンフや文献に記されている。台湾神社は1944年6月に「神社」から「神宮」に昇格されることになった。式典を翌日にひかえた10月23日の夜、日本軍輸送機が松山飛行場に着陸する際に南神門に墜落、炎上した事故。また、新竹神社の跡地は、一般の台湾社会から閉ざされた立入禁止の場所がある。中国大陸からの密入国者が収容されているからである。社務所など旧新竹神社の施設が現在も使用されているからだ。金子さんは、特別許可をもらって新竹神社跡も調査したのである。

金子さんは自らのライフワークを「海外神社台湾——新しい歴史遺跡探索への旅」としてまとめた。神社ごとのデータと写真と調査報告が掲載されている。「まだ200ぐらいいしまとめてないので、続きもある」。このレポート



が刊行される日が楽しみだ(現在、出版社をさがしている)。

さて、金子さんが、研究員として加わっている神奈川大学非文字資料研究センターは、2012年度の第2回の公開研究会を開く。「帝国後 海外神社跡地の景観変容〜台湾の事例を中心に〜」(12月15日午後1時〜神奈川大学横浜キャンパス)で、前後の11日から20日までは同題名の写真展も開かれている。お誘いをうけたので私も勉強しに伺おうと思っている。

金子さんの今の思い——日本統治下に入ってきた台湾人を制圧すべく近衛師団を率えて1895年5月に台湾北部の三貂角(サンチャオ)に上陸。掃討戦を繰り返しながら南下を続けるが、全土平定直前、台南で病死した北白川宮能久親王の足跡をたどってみたい。その道行きには神社があったはず。

すばらしい好奇心。研究がますます深まることを祈ります。ご健康、ご健闘も。

(写真提供:金子展也)

『いかにも台湾、やっぱり日本』第34回

「刈包」バーガー? モスバーガー?」作家 亜洲奈みづほ

もう10年以上も、「刈包(ガーパオ)」の味を口にしないにもかかわらず、今だに、はつきりと食べた瞬間の喜びを思い出すことができる。刈包に食べ慣れていない筆者は、その饅頭状の白くふわふわとした皮のうちにあるのは、てっきり肉まんのような挽き肉か、はたまた、あんまんの餡程度かと構えていたところが、かみしめた内に秘められていたのは、巨大なゆで卵、はたまたつぶりとした角煮であることもあった。「あの皮」に、これほど大きな具が、はさまるなんて!——そんな新鮮な喜びとともに、食したものだ。

刈包は、それこそ間に何を挟んでも良いところが嬉しい。定番の豚の角煮よし、ウインナーよし、チキンカツよし。これに漬物や香菜、ピーナッツ粉などが添えられることもある。

かつて10年ほど前に、日本のミスター・ドーナツの「ミスター・ドーナツ」コーナーに上陸したこともあるので、御存知のかたも少なくないだろう。

そんな刈包または割包、別名を「虎咬猪」とも呼ばれるのは、外を包むパンが、虎のように大きな口を開けて、具の豚肉を食べているように見えるからだとか。また台湾オリジナルのメニューなので、日本人には「台湾バーガー」と称されることもある。

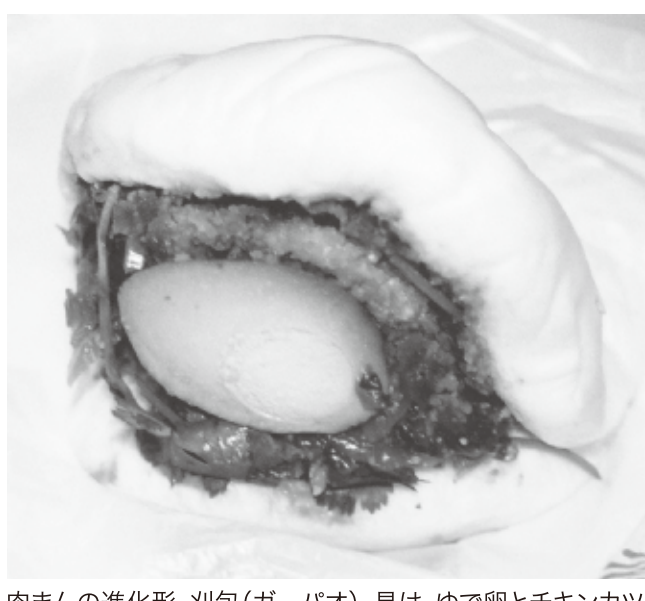
たしかにその外見、大きな口が具に食いついているようにも見える。そのせいだろうか、この刈包は、台湾の旧暦12月16日、1年の最後の参拝日(「尾牙」の日)に家庭でよく食べられているという。というのも、一説によれば、刈包は

虎がお金のつまった財布を食べる形に似ていることから、1年間の悪いことを、すべて食べつくしてしまうと考えられているようだ。また別の説もある。商売をするさいには、営業などで口八丁とばかりに口の力を利用するものだが、時に誇張が混じることもある。そんな嘘を閻魔(えんま)様が見通して、舌を引きぬこうとするため、その前に予め、口の形をした刈包を食べることによって、閻魔様に対して、「自分はこうして自分を罰している」という格好を見せるためとも言われている。

そもその刈包は、中国大陸の福州において、スープ入りの肉饅頭だったところが、台湾に渡ったのちに改良されて、スープのない刈包になった。味が単調にならないよう、中に肉や野菜をはさんで食べられるようになっていく。そんな刈包を初めて見たとき、筆者は、わくわくしたものだ。「こんなアレンジ上手が、あるなんて…」

外来の形式が、現地の文化として進化してゆくさまを探しつつきてきた筆者は、胸が躍ったものだ。

舶来もの輸入だけに終わらせない、地元なりのアレンジ能力が台湾と日本は強いという点は、本連載でも繰り返して述べてきたとおりだ。やはり台湾人にとって、饅頭のパン生地あの感覚は、捨てがたいものがあるのだろう。同じよ



肉まんの進化形、刈包(ガーパオ)。具は、ゆで卵とチキンカツ

うに日本人もまた、おにぎりの、あのご飯の食べごたえは忘れたいものがあり、こんな変形を遂げてしまった…というのが、ファストフードの「モスバーガー」である。具にはカルピ焼肉やきんぴら、海鮮かきあげなど。そんな工夫が功を奏して、農林水産省から表彰を受けたこともある。日本人の好みにあったハンバーガーを提供することを掲げたモスバーガーは、日本のバーガー系チェーン店のシェアとして、日本マクドナルドに次いで、第2位を誇る。

ともあれアレンジ上手の技が光る、肉まんの延長・刈包と、おにぎりの延長・モスバーガーなのである。

味もあります。しかしながら、このような場合でも『正当な理由』があれば雇用を制限することが可能とされます。

具体的な「正当な理由」は、次のとおりとされます。(※記載の内容については、「労働者派遣事業関係業務取扱要領」略して「派遣事業要領」から)

- ①雇用関係継続中に習得した知識、技術、経験が普遍的でなく「特殊」な内容であること
- ②前記①の知識等が「他の使用者」の下では習得できない内容であること(これらにより該当する知識等は、使用者の「客体的財産」とされます。)
- ③これらの客体的財産を知り得る立場(例:技術の中核にあるなど)にある者

④この立場の者に対し、秘密保持契約や退職後の競業禁止義務を負わせることが必要であること

上記の点を考慮に入れたうえで、条件に合致するような契約を締結している場合には、派遣先への就業を禁止することもできるかもしれません。ただし、派遣事業要領によると、このような「正当な理由」が存在すると認められる場合は「非常に少ない」と解されるとのことです。必ずしも制限をかけられるとは言えません。しかしながら、一定の抑止効果を目的とするには十分な内容と考えられます。特定派遣を実施されている企業様では、派遣する社員の状況により契約内容の見直しをお勧めします。

坂井 優

1989年住友海上(現三井住友海上)の研修生として台北で中国語を学び、2003年から2010年三井住友海上台北支店長、明台産物保険執行董事を歴任。台北駐在は計8年間。2003年社会保険労務士資格取得。



台湾で活躍する日本人テレビ司会者 - MATSU



薄皮の小籠包が自慢のお店

港町、基隆。かつて石炭の積み出し港として栄えた賑わいを残している。台北から鉄道、バスで約40分。一番の見どころは基隆港、数分歩けば活気のある夜市へと出る。生活圏も混ざり合い、日常の台湾人の生活が垣間見える。宿泊施設もあり、何より、食べ物がうまい。小旅行をするには最高の街だ。基隆、食のメッカは夜市だが、夜市以外にも、名店が揃う。「ここは外せない」という小籠包の店は仁二路。店内では店主が皮を熱心に作り、出てきた小籠包は、肉汁、肉の甘みはもちろんのこと、皮もいい。湯葉のように薄いのが、格段の張りを保持して、程よい弾力を楽しめる。同じ皮であんこを包んだスイーツ系も絶品。小旅行の折には寄りたい一軒だ。



羅志祥お薦めの魯肉飯

台湾人歌手・羅志祥。日本歌謡界にも進出し、いまやアジアを代表するアーティストとなった。その羅志祥に「台湾のお薦めはどこか?」というインタビューを行った。羅は「自分の故郷、基隆の魯肉飯が泣くほど美味しい」と教えてくれた。店名は肉羹順。名を頼りに基隆夜市の店を訪ねた。スターが薦める店だからと言って、特別な佇まいをしているわけではなかった。台湾夜市でよく見る素朴な店舗のスタイルだ。焦げ茶色、ツヤツヤした光沢になるまで煮込まれた豚ひき肉、橙の器に入った魯肉飯が出てきた。濃厚な醤油味に、豚肉のドロドロとした舌触りがたまらない。シンプルだが記憶に残る味だ。大スターも、少年時代過ごした故郷の味は忘れない。どのような食べ物が好きなのか…それを聞くだけで、人物の性格や人となりが見えたと気がした。

Matsu(阿松)プロフィール

台湾で活躍する日本人テレビ司会者。台湾で放送されている番組内でMCを務める。これまで本島の東西南北 / 金門 / 馬祖 / 蘭嶼 / 綠島 / 小琉球等を歩き、番組内では「台湾の食の風景」を伝えている。同シリーズはアメリカ、カナダ、中国、日本など世界で幅広く撮影を行い、その映像を台湾の視聴者に届けている。

人物インタビュー 「ファインダーを通して見た楽園」 ~台湾の現実を撮る日本人カメラマン

台湾に拠点を置き、番組制作や写真撮影を行っている日本人カメラマン、立川幹二朗さん。立川さんは広島県出身、日本で放送業界の職務につくも、旅行で訪れた台湾の美食、台湾人の情熱に魅せられ、台湾での撮影活動を始めた。「台湾の魅力?語り尽くせないですよ。撮影をすればするほどに味わいが出てくる。私は世界各地を歩いてきましたが、これだけ『絵』になる場所は他にはありません」と熱く語る立川さん。これまで台湾の番組専属カメラマンとして台湾国内の数多くの場所で撮影してきた。「最も印象に残る場所?なかなか一つに絞れませんが、南部の街、高雄も印象深いですね」立川さんが高雄の印象的な場所として挙げるのは「旗鼓フェリーポート」だ。乗り場が醸し出す港町ならではの風情と、オートバイで乗り込む地元の人達の生活臭を感じられるからだと言う。そんな立川さんも台湾で苦労することがある



台湾の人情に触れる立川さん

と言う。「臭豆腐の強烈な匂いは手こずりますが、臭豆腐屋で働く皆さんには申し訳ないですが、あの鼻をつく匂いはいつまで経っても慣れません。日本人には好きな人も多いので、私も克服したいと思うのですが…」苦しいを浮かべる立川さん。しかし、台湾の美食は、撮影生活の活力源だと言う。「撮影で疲れた時こそ、街へ出るようにします。人々の活気、生活のエネルギーを見ると、力が漲ってくるんです。夜市も私にとっては必要不可欠な場所です。顔なじみの店主と話し、小吃を頼ると、仕事の疲れなんか吹っ飛んでしまいますよ」台湾の人々の特徴として「性格のおおらかさ」を上げる立川さん。「人々と触れ合うと心まで癒されます」と笑顔で語る。

台湾各地を歩いてきて、出会った好物は、「エリンギのフライ」だと言う。意外にも思えるが「台湾にしかない塩胡椒の香ばしさが良い。揚げ物は映像的にも豪快で素晴らしい」というのが理由とのこと。その他、「台南で食したカレー風味の鍋貼(焼き餃子)も印象深い。光量では昼間撮影するのが理想的だが、華やかな夜市も台湾の色彩の豊かさを表すことができる。」

今後の活動についても立川さんは意気揚々と語る。「台湾の魅力は日本の皆さんにもっと伝えたいですね。機材を充実させ、映像作品のみならず、写真の展示会なども開催していきたいです」話を進めるにつれ、立川さんの風貌は、まるで台湾夜市の活気のように、氣勢を増してきた。

実例で説明する労務トラブル110番(第12回)

派遣社員の引き抜きの防止法は?

I. 今回の課題

情報処理業を行うK社は、自社の社員を委託先に派遣し、現地での作業を事業の一つとして行っています。ところがある時、長年に渡り業務委託を請け負っていた派遣先企業に、有能な社員の引き抜きをされてしまうという状況になってしまいました。



II. 経過報告と対策

派遣していた社員から退職願を出され、事態を確認した人事担当者は、あわてて経営陣に報告しましたが、重要な取引先でもある相手先のため、有効な対策がとれないまま時が

過ぎ、結局、本人は申し出のあった日をもって退職となりました。

III. 最終結果

事態を重くみた経営陣は、損害賠償請求も含め、対応を検討しましたが、相手方を訴えるにも十分な根拠がなく、顧問の弁護士やコンサルタントからも難しいとの判断を受け、最後はそのまま泣き寝入りの形になったのでした。

IV. 今回の課題への対策とポイント

労働者派遣法第33条では、「派遣元」の企業は、派遣される「労働者」や「派遣先」と、派遣元を退職した後に派遣先への就職を禁ずる旨の契約を締結することはできないとなっています。これは憲法で定められる「職業選択の自由」を守る意





寒雲

台湾出身歌手 日本国内外で活動し、2003年 SARS の風評被害事件で自身の生き方を見つめ直し日台交流やチャリティーコンサートに全力を注ぐと決意

生きる

東日本大震災 復興支援コンサート

人生とは どれほど残すかよりどれだけ
自分を生かせるかだ だから私は
限られた人生を最大限に発揮したいのです

〜 寒雲 〜



宇都宮市出身シンガーソングライター
アルバム「素颜～愛すべき女たち～」
で2011年輝く！日本レコード大賞優秀
アルバム賞を受賞

2012年12月12日(水)

横浜関内ホール (小ホール)

開場 / 18 : 30 開演 / 19 : 00

入場料 / ¥3,000 (前売り) 全席自由

TEL : 045-662-1221



俳優・演出家

丹下 一



ピアノ

川久保 宏幸



バイオリン

石井 泉



チェロ

高橋 裕紀



鍵盤ハーモニカ

meg



ギター

nao

チケット取扱い先・お問い合わせ先 : 045-751-8488 (株式会社 メディアリンク 川久保)
090-9764-0555 (寒雲事務所) / 045-662-1221 (関内ホール)